



# OLDALFALI SPLIT KLÍMABERENDEZÉS

Kezelési útmutató

Kérjük, figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót,  
mielőtt használatba veszi a készüléket!

# JEGYEZZE FEL

Jegyezze fel ide az egység típus- és sorozatszámát:

Egység típusa:.....

Sorozatszáma(i):.....

A sorozatszámokat a berendezések oldalára ragasztott címkén találja.

Eladó cég neve, címe, bélyegzője:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Vásárlás dátuma: .....

Üzembe helyezés dátuma: .....

A karbantartások javasolt gyakorisága: ..... alkalom/év

Javasolt időpont: tavasz nyár ősz tél

## OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

A használati útmutatóban hasznos tanácsokat talál a készülék használatára és karbantartására vonatkozóan. Csak egy kis odafigyelés sok pénzt és fáradságot takaríthat meg Önnek, amíg a légkondicionálót használja.

A leggyakoribb problémák megoldását a „Mielőtt szerelőt hívna” című fejezetben találhatja. E fejezet tanulmányozása révén szerelő hívása nélkül is megoldhatja a legtöbb problémát.

# TARTALOM

Jegyezze fel	2. oldal
Figyelmeztetés	4-7. oldal
A készülék felépítése	8. oldal
A távirányító használata	9-13. oldal
Tisztítás és karbantartás	14-15. oldal
Hibaelhárítás	16-17. oldal
Kényszerített üzemeltetés	18. oldal
Jótállás	19-20. oldal
Műszaki adatok	22. oldal

A kezelési utasításban az alábbi szimbólumokat használjuk:



Ez tiltást jelent



Ez okvetlen betartandó dolgot jelent



Veszélyes hulladékot jelöl, ezért csak szelektíven gyűjtendő és speciális ártalmatlanítást igényel.

## ◆ Figyelmeztetés

**KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT AZ ÜZEMELTETÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT!**



Ha túl magas a feszültség, akkor az egységek könnyen megsérülhetnek, ill. túl alacsony feszültség esetén a kompresszor erősen rezonálhat és így a rendszer tönkremehet.

A feszültségnek kisebb ingadozásokkal stabilnak kell lennie!

A feszültségnek kisebb ingadozásokkal stabilnak kell lennie!



Ha hosszabb ideig nem használja a berendezést, akkor áramtalanítsa azt! A lerakódó por melegegetést, ill. tüzet okozhat!

lanítsa azt! A lerakódó por melegegetést, ill. tüzet okozhat!



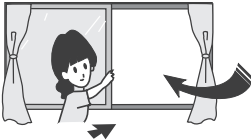
Soha ne vágja el és ne toldja meg a tápkábel!

Melegegetést illetve tüzet okozhat.



Ha a készülék üzemel, akkor ne tartsa hosszabb ideig nyitva az ajtókat, ill. ablakokat, mert ettől csökken a készülék hatékonysága!

kat, ill. ablakokat, mert ettől csökken a készülék hatékonysága!



Ne akadályozza a levegő útját a szívó-, ill. kifújó nyílásoknál sem a beltéri, sem a kültéri egységnél, mert ettől csökken a hatékonyság és a készülék is tönkremehet!

téri, sem a kültéri egységnél, mert ettől csökken a hatékonyság és a készülék is tönkremehet!



Az elektromos bekötéskor olyan kis-megszakítót kell alkalmazni, amely elegendő teljesítményű a készülék hőérzékelői által történő leállások és újraindítások áramának átengedéséhez.

ni, amely elegendő teljesítményű a készülék hőérzékelői által történő leállások és újraindítások áramának átengedéséhez.



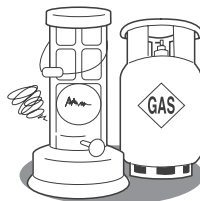
Ha égett szagot, és/vagy füstöt érzékel, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket és hívjon szakembert! Ennek elmulasztása a készülék tönkremenetelét és tüzet okozhat.

ket, ill. tüzet okozhat.



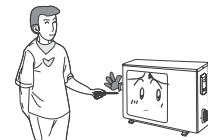
Gyúlékony anyagokat, spray-eket, gázipalackot ne tartson a készülék 1 m-es körzetén belül! Tüzet, ill. robbanást okozhat!

szülék 1 m-es körzetén belül! Tüzet, ill. robbanást okozhat!



Ne javítsa saját kezűleg a berendezést! A szakszerűtlen beavatkozás balesetveszélyes és akár halált is okozhat! Hiba, ill. rendellenes működés esetén forduljon mindig szakemberhez!

baletveszélyes és akár halált is okozhat! Hiba, ill. rendellenes működés esetén forduljon mindig szakemberhez!



## ◆ Figyelmeztetés

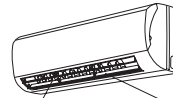
**KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT AZ ÜZEMELTETÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT!**



Sérült elektromos kábellel tilos a gépet üzemeltetni! Ha a vezeték megsérült, hívjon szakembert és azzal cseréltesse ki azt!



A légáram irányát mindig megfelelően állítsa be! A beállításhoz használja a távirányítót és ne kézzel mozgassa a terelő lamellákat!

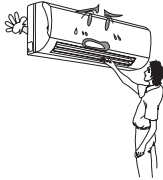


legyező zsalu

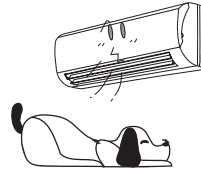
terelő zsalu



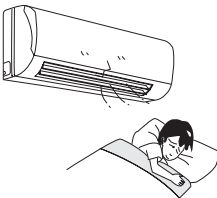
Se kézzel, se eszközzel ne nyúljon a kifúvó nyílásokba! Személyi sérülést, ill. a készülék meghibásodását okozhatja!



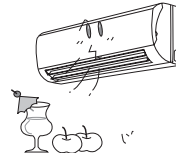
Közvetlen a légáram elé tilos átlatokat, ill. növényeket helyezni! Azok megbetegedhetnek ilyen esetben!



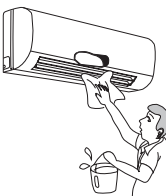
Ne fúvassa a hideg levegőt közvetlenül önmagára! Betegséget okozhat!



A készülék légkondicionálásra lett tervezve! Nem alkalmas ruha szárításra, élelmiszer tartósítására, stb. és azt tilos is más célra alkalmazni!



A készülékre fröccsenő víz áramútást, ill. a készülék meghibásodását okozhatja!



A készülék alatt, ill. közvetlen előtte tilos főzni! A gőzök a készülék meghibásodását okozhatják, ill. a helyiség komfortját is ronthatják az így keletkező szagok!



## ◆ Figyelmeztetés

### MŰKÖDÉS ÉS SPECIÁLIS FUNKCIÓK HŰTÉSBEN

#### Működés:

A klímaberendezés elvonja a helyiségben lévő nemkívánatos hőtartalmat, a hűtőközeg azt a kültérbe szállítja és leadja a környezet felé. Ezáltal a beltéri hőmérséklet csökken. A hűtőképesség jelentősen függ a külső, környezeti hőmérséklettől.

#### Leolvasztás funkció:

Ha a készülék alacsony hőmérséklet mellett hűtésben üzemel, akkor a hőcserélőn jég képződhet. Amikor a beltéri hőcserélő hőmérséklete 0 C alá csökken, az elektronikus vezérlés leállítja a kompresszort a berendezés védelme érdekében.

### MŰKÖDÉS ÉS SPECIÁLIS FUNKCIÓK FŰTÉS ÜZEMMÓDBAN

#### Működés:

- A klímaberendezés hőt von el a külső környezetből és azt a beltérbe szállítja, ezáltal emeli ott a hőmérsékletet. Ez a hőszivattyú elve és a környezeti hőmérséklet csökkenésével a fűtőtelteljesítmény is csökken.
- Nagyon alacsony környezeti hőmérséklet esetén használjon alternatív fűtési módot!

#### Leolvasztás:

- Ha a környezeti hőmérséklet alacsony és a páratartalom magas, bizonyos idő elteltével a kültéri hőcserélőn jegesedés keletkezik, ami lerontja (akár meg is szüntetheti) a fűtőképességet. Ilyenkor bekapcsol az automatikus leolvasztás funkció és a fűtés kb. 8 - 10 percig szünetel.
- Leolvasztás üzemmódban mind a beltéri-, mind pedig a kültéri ventilátor áll.
- Leolvasztás módban a beltéri egységen a jelző LED villog, a kültéri egységben pedig gőz képződhet (ez természetes jelenség és nem meghibásodás) \* A leolvasztás befejeződésekor a fűtés automatikusan újraindul.

---

#### „Melegindítás” funkció:

Az alább felsorolt három esetben fűtés üzemmódban a ventilátor nem indul el (három percig), amíg a beltéri hőcserélő el nem ér egy bizonyos hőmérsékletet. Ez azért szükséges, hogy a készülék ne fűjjon hideg levegőt.

1. A fűtés még épp csak be lett kapcsolva
2. Az automatikus leválasztás épp befejeződött
3. Fűtés nagyon alacsony külső hőmérséklet esetén

---

A készülék üzemi tartománya az adattábla alapján, vagy a szervizkönyvből azonosítható!

## ◆ Figyelmeztetés

### KÖTELEZŐ IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS (NEM INGYENES!)

A klímaberendezések a szakszerű beszerelésen, beüzemelésen túlmenően időszakosan karbantartást igényelő készülékek, ezért azok elvégzése (elvégeztetése) garanciális feltétel. Ahhoz, hogy a berendezés megbízhatóan és energiatakarékosan üzemeljen, normál üzemi körülmények között csak hűtős készüléknél évente legalább egyszeri (szezonzáró), hűtő-fűtő berendezéseknél, pedig évente legalább kétszeri (tavaszi, őszi) karbantartás javasolt.

Amennyiben közepesen nehéz, esetleg extrém körülmények között üzemel a berendezés, akkor sokkal gyakrabban kell elvégezni a karbantartási munkákat. A szükséges gyakoriságra vonatkozóan kérjen útmutatást a beszerelő szakembertől és azt jegyeztesse be a kezelési utasítás elején lévő, arra a célra szolgáló rovatba.

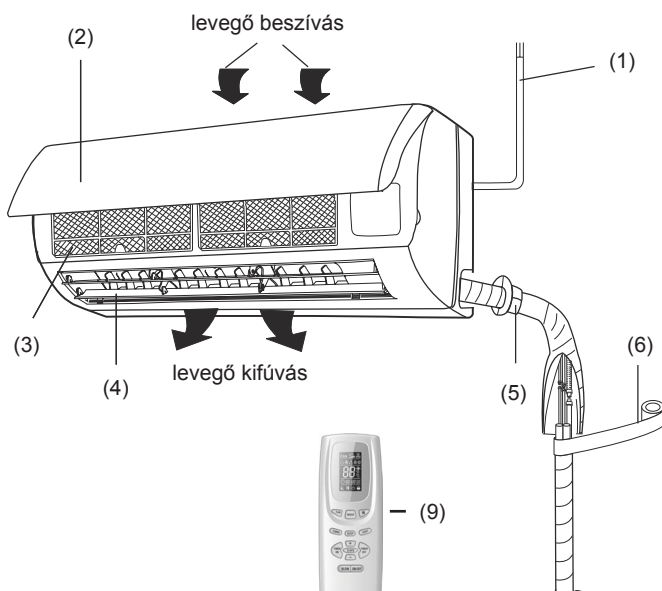
Az időszakos karbantartás során elvégzendő műveletek:

- a készülék mechanikai állapotának (törés, repedés, lazulás, szigetelések, vibrációk, rezgések stb.) ellenőrzése szükség szerinti megszüntetésé
- a hőcserélők tisztaságának ellenőrzése, szükség szerinti megtisztítása
- a hűtőközeg töltet meglétének ellenőrzése, szivárgásvizsgálat (szivárgás esetén a szivárgás megszüntetése és a készülék újbóli üzembe helyezése a módosított szerviztechnológia szerint)
- beszívott levegő hőmérséklet mérés
- befűjt levegő hőmérséklet ellenőrzés
- az áramfelvétel ellenőrzése
- hűtőközeg nyomás ellenőrzés
- a készülék üzem közbeni zajszintjének ellenőrzése
- a biztonsági és szabályzó elemek ellenőrzése, szükség szerinti beállítása
- teljes üzemi próba (az összes funkció kipróbálása és ellenőrzése)

A módosított szerviztechnológiai előírásai szerint az elvégzett vizsgálatot dokumentálni kell, ezért a fenti műveletek elvégzéséről készített, a mérési eredményeket is rögzítő munkalap egy példányát mindig kérje el a karbantartást végző szerelőtől és azt tegye a Jótállási jegyhez.

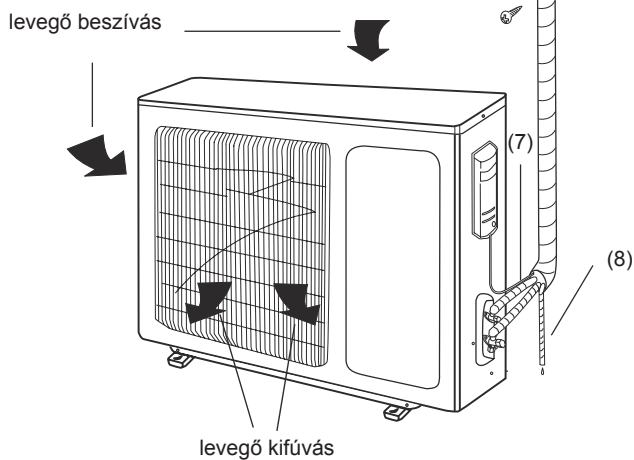
## ◆ A készülék felépítése

### BELTÉRI EGYSÉG



- (1) Tápkábel
- (2) Előlap
- (3) Szűrő
- (4) Légtelítő
- (5) Csatlakozó
- (6) Szigetelés
- (7) Elektromos vezeték
- (8) Kondenzvíz cső
- (9) Távirányító

### KÜLTÉRI EGYSÉG





## Az infra távirányító használata

Figyelem! Nem lehet akadály a távirányító és a készülék között a jel útjában! Ne ejtse, ill. dobja le a távirányítót! Ne kerüljön folyadék a távirányítóba és ne tegye azt olyan helyre, ahol közvetlen nap-sugárzás, vagy meleg éri!

jeladó



### BE/KI GOMB

Megnyomásával bekapcsolható, ismételt megnyomásával kikapcsolható a készülék. Be-, ill. kikapcsoláskor a TIMER és SLEEP funkció kikapcsol, de a beállított idő tárolódik.

### MODE GOMB

A gomb megnyomásával választható ki a kívánt üzemmód. Az elemek behelyezésekor az AUTO az alapértelmezett. Ebben a módban a hőmérséklet nem látható a kijelzőn. Fűtésben 28 °C az alapérték, míg egyéb módokban 25 °C.



	AUTO	AUTOMATIKUS
	COOL	HÜTÉS
	DRY	PÁRÁTLANÍTÁS
	FAN	VENTILÁTOR
	HEAT	FÜTÉS

### SLEEP GOMB

A gomb megnyomásával az ALVÁS BE és az ALVÁS KI módok választhatóak. Bekapcsoláskor az ALVÁS KI az alapértelmezés. A készülék kikapcsolásával az ALVÁS funkció kikapcsol. A funkció bekapcsolását a display kijelzi. Ebben a módban az időzítő állítható. „FAN” és „AUTO” módban a funkció nem aktív.

### FAN GOMB

Megnyomásával AUTO, LOW, MIDDLE és HIGH fokozat választható. Bekapcsoláskor az AUTO mód az alapértelmezett. Párátlanításban csak a LOW fokozat aktív.



alacsony      közepes  
 magas

### CLOCK GOMB

A gomb megnyomása után az óra beállítható. A kijelzőn a -jel villog. Ekkor 5 mp-en belül el kell kezdeni a beállítást a +, vagy - gombokkal. Ha folyamatosan lenyomva tartja, akkor az állítás folyamatos. A CLOCK gomb újbóli megnyomásával a beállítás rögzül és a jel villogása megszűnik. Az elemek behelyezésekor 12:00 az alapérték.

## ◆ Az infra távirányító használata

Figyelem! Ez egy multifunkciós távirányító és előfordulhat, hogy egy adott készüléknél nem minden funkció aktív. Ilyen esetben az adott gomb megnyomásakor nem történik változás a készülék üzemelésében.



### BLOW GOMB

A gomb megnyomásával kapcsolható be, vagy ki a szárító üzem hűtés, vagy párátlantás módban. A bekapcsolást a kijelzőn megjelenő „BLOW” felirat jelzi.

Az elemek behelyezése után a kikapcsolt állapot az alapértelmezett. A ventilátor AUTO és FŰTÉS üzemben a funkció nem aktív.

### TURBO GOMB

HŰTÉS és FŰTÉS módban használható Az üzemmód, vagy a ventilátor fordulatanak megváltoztatásakor a funkció automatikusan törlődik.

### + GOMB

A beállított hőmérséklet értéke növelhető a gomb megnyomásával. Ha 2 mp-nél hosszabban tartja lenyomva, akkor az érték gyorsan változik. Ezután újra megnyomva az érték tárolódik. AUTO módban a hőmérséklet nem állítható. A beállítható érték: 16 - 30 °C (61-86 °F)

### - GOMB

A beállított hőmérséklet értéke csökkenthető a gomb megnyomásával. Ha 2 mp-nél hosszabban tartja lenyomva, akkor az érték gyorsan változik. Ezután újra megnyomva az érték tárolódik. AUTO módban a hőmérséklet nem állítható.

A beállítható érték: 16 - 30 °C (61-86 °F)

### LIGHT GOMB

A gomb lenyomásával BE-/ Kikapcsolható a kijelző világítása. Az elemek behelyezésekor a bekapcsolt világítás az alapértelmezett.

## ◆ Az infra távirányító használata



### SWING UP AND DOWN GOMB

A gomb megnyomásával állítható be a zsalu kívánt állásszöge az alábbiak szerint:



Mivel a távirányító multifunkciós, így előfordulhat, hogy az adott készüléknél ez nem aktív és a zsalu a gomb legyezés közbeni megnyomásával állítható meg a kívánt állásban.

### TIMER ON GOMB

Megnyomásakor „ON” felirat villog és óra ikon jelenik meg a kijelzőn és a szám kijelző beállítás állapotban van 5 mp-ig villog. Ez alatt el kell kezdeni a beállítást a +, vagy - gombokkal.

A beállítás nyugtázása a gomb ismételt megnyomásával történik. Ismételt megnyomással törölődik az üzemmód.

A beállítás megkezdése előtt az órát be kell állítani.

### TIMER OFF GOMB

A gomb megnyomásával aktiváljuk a beállítást. Ezek után az időzített kikapcsolás kívánt időpontja a fentebb leírt módon beállítható.

## ◆ Az infra távirányító használata

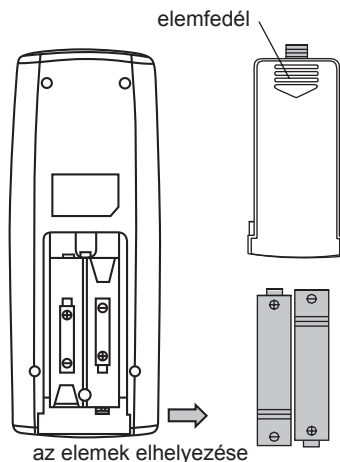
### AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE, CSERÉJE

A távirányító 2 db AAA 1,5 V-os elemmel üzemel.


- Az elem fedél lefelé csúsztatva távolítható el. Ezután helyezze be az elemeket polaritás helyesen.
- Csúsztassa vissza a fedelet.

#### MEGJEGYZÉS:

- Soha ne használjon merült, vagy eltérő típusú elemeket, mert meghibásodást okozhat.
- Ha hosszabb ideig nem használja a távirányítót, akkor vegye ki az elemeket belőle, mert egyébként azok kifolyhatnak és tönkreteszhetik a távirányítót.
- Működtetés csak a hatótávolságon belül lehetséges.
- TV-től és rádiótól legalább 1 m távol legyen a távirányító.
- Ha a távirányító rendellenesen üzemel, akkor először cseréljen elemeket.



### ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

1. Az elemek behelyezése után az ON/OFF gomb megnyomásával indítható, ill. állítható le a klímaberendezés.
2. A MODE gomb (többszöri) megnyomásával kiválasztható a kívánt (hűtés, fűtés) üzemmód.
3. A +, - gombokkal beállítható a kívánt hőmérséklet. AUTO módban nem kell hőmérsékletet állítani.
4. A FAN gombbal beállítható a ventilátor kívánt fordulatszám (kivánt légszállítás), ami lehet AUTO, alacsony, közepes, magas.
5. A legyezés  gomb megnyomásával bekapcsolható a legyezés funkció, ill. beállítható a kívánt befúvási irány.

### OPCIONÁLIS LEHETŐSÉGEK

1. Nyomja meg a SLEEP gombot
2. A TIMER ON, ill. TIMER OFF gombbal állítsa be a kívánt be-, vagy Kikapcsolási időpontot.
3. A LIGHT gomb megnyomásával ellenőrizheti a kijelzőn az adatokat (ez a funkció nem minden típusnál aktív)
4. A TURBO gombbal bekapcsolhatja a turbo fokozatot

## ◆ Az infra távirányító használata

### SPECIÁLIS FUNKCIÓK

#### ★ BLOW funkció

Ez a funkció biztosítja, hogy az elpárolgotatón keletkező nedvességet a készülék kiszárássa a kikapcsolás után.

1. Ha a funkció bekapcsol, akkor a készülék kikapcsolása után a ventilátor kb. 10 percig még üzemel alacsony fordulaton. A BLOW gomb megnyomásával azonnal leállítható.
2. Ha a funkció kikapcsol, akkor a készülék az ON/OFF gombbal azonnal kikapcsolható.


#### ★ AUTO üzemmód

AUTO módban a hőmérséklet nem látható a kijelzőn. Ebben az üzemben a hőmérsékletet a készülék választja a helyiség és a külső környezet hőmérséklete alapján.



#### ★ TURBO funkció

Ha bekapcsoljuk, akkor a ventilátor szuper gyors fordulaton üzemel, így biztosítva a kívánt hőmérséklet lehető leggyorsabb elérését.

#### ★ Billentyűzár

A + és – gombok együttes megnyomásával kapcsolható be-, ill. ki a billentyűzár. Lezárt állapotban a kijelzőn  ikon látható.

#### ★ Legyezés

1. Tartsa lenyomva 2 mp-ig a legyezés gombot és a zsalu legyező mozgásba kezd. A gomb felengedése után a zsalu beáll az előre megadott szögbe és a legyező mozgás leáll.
2. Legyezés üzemben a pozíció OFF-ból -ba kapcsolása után, ha 2 mp-el később ismét megnyomja a gombot, az állapot -ból OFF állapotra vált. Ha 2 mp-en belül ismét megnyomja a gombot, a programozott szögállások érhetők el.

#### ★ Átkapcsolás

Fahrenheit és Celsius között A készülék kikapcsolt állapotában a MODE és – gomb együttes megnyomásával válthatunk a két skála között.

#### ★ Leolvasztás

A funkció a távirányítóval közvetlenül is aktiválható. A készülék kikapcsolásával a leolvasztás nem áll le, hanem a ciklust végigviszi a készülék. Ha leolvasztás közben üzemmódot vált, az addig nem kezdődik, míg a leolvasztás be nem fejeződik.

A funkció a készülék kikapcsolt állapotában a MODE és a BLOW gombok együttes lenyomásával érhető el. Ha a berendezés épp leolvaszt, a kijelzőn H1 látható.

Ha ekkor átkapcsolunk fűtés módba, akkor a H1 kb. 5 mp-ig villogni fog.

Ekkor a +/- gombot megnyomva a villogás megszűnik és a beállított hőmérséklet jelenik meg a kijelzőn.

Ha az elemeket kivesszük a távirányítóból, a leolvasztás funkció beállítása kikapcsoltra vált.

## ◆ Tisztítás és karbantartás



A készülék tisztítása előtt áramtalanítsa a berendezést, mert másként áramütést, vagy más súlyos balesetet okozhat!

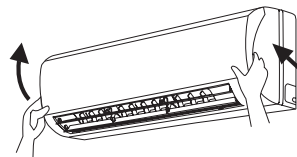
Soha ne fröcsköljön vizet a készülékre még tisztításkor sem, mert áramütést okozhat.

Ne használjon oldószert a tisztításhoz, mert az tönkretelheti a készüléket. Csak száraz, vagy enyhén nedves törlővel végezze a tisztítást!

### AZ ELŐLAP TISZTÍTÁSA (SZERELJE LE ÉS ÚGY TISZTÍTSA!)

#### Az előlap leszerelése

Két oldalt tartva emelje meg az előlapot a nyilakkal jelölt irányba, majd vegye ki a helyéről



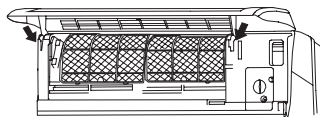
#### Mosás

A panel mosása semleges tisztítószeres vízben puha kefével történhet. Ha van kijelző ablak, akkor a víz hőmérséklet legyen 45 °C -nál kisebb, mert az ablak deformálódhat.



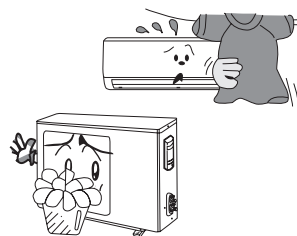
#### Az előlap visszahelyezése

A panel két tartócsapját helyezze a készülék nyílásaiba a nyilakkal jelölt irányban, majd pattintsa a helyére azt.



### HASZNÁLAT ELŐTT ELLENŐRIZNI!

- Ne legyen akadály a szívó- és kifúvó nyílások előtt!
- A testkábel legyen biztonságosan csatlakoztatva!
- A távirányító elemei ne legyenek lemerülve!
- A kültéri egység tartója ne legyen sérült!



## ◆ Tisztítás és karbantartás

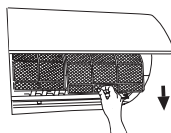
### A SZŰRŐK TISZTÍTÁSA (LEGALÁBB HÁROM HAVONTA)

#### Megjegyzés:

Ha poros környezetben használjuk a készüléket, akkor a szűrők tisztítását sűrűbben kell elvégezni. A szűrők ki-, és beszerelése közben ne érintse a lamellákat, mert azok sérülést okozhatnak.

#### A szűrők kivétele

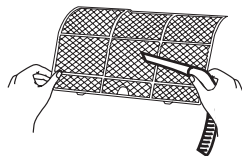
Nyissa ki az előlapot, majd lefelé húzva vegye ki a szűrőket a helyükről.



#### Tisztítás

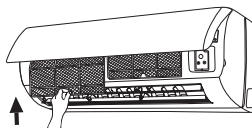
A szűrők tisztítása lehetséges porszívóval, de ha azok nagyon szennyezettek, akkor langyos, enyhén semleges oldószeres vízzel is moshatók. A hőmérséklet ne legyen magasabb 45 °C -nál, mert a szűrők deformálódhatnak.

Figyelem! A szárítást ne végezze 45 °C -nál melegebb hőmérsékleten!



#### A szűrők visszahelyezése

Lentről felfele tolja vissza a szűrőket a tartósínbe, majd zárja vissza az előlapot.



### HASZNÁLAT UTÁN...

- Áramtalanítsa a készüléket
- Tisztítsa meg a szűrőt, beltéri-, és kültéri egységet!
- Takarítsa el az esetleges szemetet a kültéri egység környékéről, hogy az ne kerülhessen a gépbe!

## ◆ Hibaelhárítás

### TÜNET

### OK

A készülék nem üzemel



- Van áram? Be van dugva a csatlakozó?
- Nincs lekapcsolva a kismegszakító?
- Nem túl alacsony, vagy magas a feszültség? (csak szakember ellenőrizheti)
- Nincs időzítés programozva?

Nem kielégítő a teljesítmény



- A hőmérséklet beállítás megfelelő?
- Nincs akadály a levegő útjában?
- Nem tömődött el a szűrő?
- Az ajtók és ablakok zárva vannak?
- A ventilátor alacsony fokozatban van?
- Nincs valami fűtés a szobában?

A távirányító hatástalan



- Ha túl gyakori kapcsolgatás miatt nem érzékeli a készülék a jelet, áramtalanítsa egy időre, majd próbálja újra.
- Hatótávon belül van, vagy nincs akadály az útjában?
- Lehet, hogy lemerültek az elemek?
- Nem sérült a távirányító?

Vízcseppek a gép alatt

- Túl magas páratartalom a szobában
- Dugult kondenzvíz elvezető
- Lelazult kondenzvíz cső.

Kondenzvíz a kültéri egység alatt

- Hűtés módban a csővezetéken kondenzátum képződhet, ami innen lefolyik
- Leolvasztás üzemben kondenzvíz keletkezhet a gép alatt
- Fűtés üzemben kondenzátum keletkezik a kültéri hőcserélőn

Zaj a beltéri egységből

- A relék kapcsolásakor halk kattanás hallható
- A leolvasztás kezdetekor a készülékből a hűtőközeg áramlási zaja hallható.



## ◆ Hibaelhárítás

### TÜNET

### OK

A beltéri egységénél nincs légáram

- Fűtés módban a ventilátor nem indul, amíg a csőhőmérséklet el nem ér egy adott hőfokot, vagy el nem telik 3 perc
- Fűtés módban alacsony külső hőmérséklet
- Párátlanítás módban a ventilátor időnként leáll, hogy a keletkezett vizet ne fújja vissza

Nedves a zsaluzat

- Nagyon párás környezetben hosszú üzem alatt páralecsapódás keletkezhet a zsalukon

**AZ ALÁBBI ESETEKBEN AZONNAL KAPCSOLJA KI,  
ÁRAMTALANÍTSA A KÉSZÜLÉKET ÉS HÍVJON SZAKEMBERT!**



- Recsegő hang az üzemelés során
- Erős szag a működés alatt
- Víz folyik a gépből
- A kismegszakító gyakran leold.
- Véletlen víz kerül a berendezésbe
- Melegszik az elektromos vezeték



Állítsa le és húzza ki a konnektorból.

## ◆ Kényszerített üzemeltetés

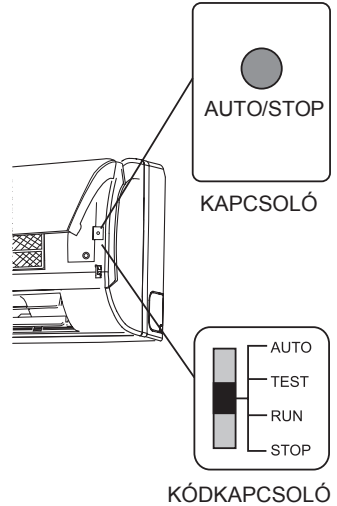
Ha a távirányító elveszne, vagy elromlana, abban az esetben a készülék a beltéri egységen elhelyezett kapcsolóval kézzel is beindítható. Ilyenkor az üzemmód AUTO és a hőmérséklet, ill. a ventilátor fordulata nem állítható.

A kapcsoló használata:

- A gép kikapcsolt állapotában nyomja meg a gombot és a gép AUTO módban beindul. Az üzemmódot (hűtés, fűtés, ventilátor) az automatika választja a hőmérséklet függvényében.
- A készülék kikapcsolása a gomb ismételt megnyomásával történik

Kód kapcsoló:

- Üzemelő gépnél: állítsa a kapcsolót AUTO állásba és a készülék automatikus módban fog üzemelni a már előzőekben leírt módon.
- Leállítás: üzemelő gépnél húzza a kapcsolót STOP állásba és a berendezés leáll.



# JÓTÁLLÁSI JEGY

<b>IMPORTŐR:</b>  Friotech Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. 2040 Budaörs, Vasút u. 9.	<b>ELADÓ:</b>
<b>ÜZEMBE HELYEZÉS DÁTUMA:</b>	<b>ELADÁS DÁTUMA:</b>
<b>GYÁRTÓ:</b>  GREE ELECTRIC APPLIANCES, INC. OF ZHUHAI Jinji West Rd. Qianshan Zhuhai Guangdong China	

A Magyar Köztársaság területén fogyasztói szerződés [Ptk. 685. § e) pontja] keretében értékesített, a rendelet mellékletében felsorolt új tartós fogyasztási cikkekre a 151/2003 (TX. 22.) Korm. rendelet szabályai szerint jótállási kötelezettség terjed ki. Jelen jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

## **FONTOS TUDNIVALÓK:**

A forgalmazó köteles a fogyasztónak a fogyasztási cikkel együtt - külön kérés nélkül - a jótállási jegyet átadni. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

# ◆ Jótállás

**A jótállás időtartama: 1 év (12 hónap).**

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, (vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó vagy annak megbízottja végzi) az üzembe helyezés napjával kezdődik.

**A Friotech Kft. csak azon készülékekre vállalja a törvényben meghatározott jótállási és szavatossági kötelezettségét, melyen az előírt időszaki karbantartásokat a szakszerviz igazoltan elvégezte.**

**A jogosultat a jótállás alapján megillető jogok:**

A vásárlót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény, a 49/2003. (W. 30.) GKM rendelet, valamint 151/2003. (TX. 22.) Korm. rendeletben meghatározott jogok illetik meg.

Hibás teljesítés esetén (hibás teljesítésnek minősül a szolgáltatott dolog szakszerűtlen összeszerelése is, ha a szerelés szerződéses kötelezettség, és azt a kötelezett vagy olyan személy végezte el, akinek magatartásáért a kötelezett felelős) a jogosult: - első sorban - választása szerint - kijavítást, vagy kicserélést kérhet, kivéve, ha a választott szavatossági igény teljesítése lehetetlen, vagy az a kötelezettnek a másik szavatossági igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.

- a kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendelkezésre figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosultnak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni - ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a 306. § (2) bekezdésben írt feltételekkel nem tud eleget tenni - választása szerint megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. - ha a kötelezett a dolog kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a jogosult a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíltathatja.

Javításra az árut elismervény ellenében kell átvenni. Az elismervényen fel kell tüntetni a fogyasztó nevét és címét, az áru azonosításához szükséges adatokat, az áru átvételének idejét s azt az időpontot, amikor a fogyasztó a kijavított árut átvetheti. A javítás során csak gyári eredeti, új alkatrész építhető be Ha a jogosult a hibát a szerződéskötés időpontjában ismerte vagy azt ismernie kellett, a kötelezett mentesül a szavatossági felelősség alól.

**A termék kicserélését kérheti a vevő akkor is:**

1. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.
2. Ha a cserére nincs lehetőség, a vásárló választása szerint megfelelő árleszállítást igényelhet vagy a vételár-különbözet elszámolása mellett más típusú terméket adnak ki részére, vagy elállhat a szerződéstől.
3. A 3 napos határidőbe nem számít bele az az időtartam, amely alatt az eladó szerv bármely okból nem tartott nyitva.

**A javítás helye:**

1. Az üzemeltetés helyén javítjuk meg a rögzített bekötésű, valamint a 10 kg-nál súlyosabb, vagy a helyi közúti közlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket.
2. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a szerviz gondoskodik.
3. A javítószolgálatunk a helyszíni kiszállást a vásárlóval egyeztetni, és az utóbbi választása szerint a kiszállást az egyeztetett nap délelőttjén vagy délutánján teljesítheti.

**A vásárlónak kinél s mikor kell bejelentenie jótálláson alapuló igényeit?**

A vásárlónak a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a kereskedőnek, vagy a jótállás keretében tartozó javításokat rendeltetészerűen végző javítószolgálatnak (szerviznek) kell bejelentenie. A forgalmazó a fogyasztó kifogásáról jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíti: a fogyasztó nevét címét, a fogyasztási cikk megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt és a kifogás rendezésének módját. Ha a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indoklását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni.

A jogosult a hiba felfedezése után haladéktalanul köteles kifogását a kötelezettel közölni. A közlés késedelméből eredő kárért ő a felelős. A jogosultat kárenyhítési kötelezettség terheli, ezért meghibásodás esetén a készüléket haladéktalanul ki kell kapcsolni és áramtalanítani kell! A hibás készülék tovább üzemeltetéséből eredő károkért felelős.

**Jótállási felelősségünk kizárása:**

1. A jótállási felelősségünk nem áll fenn (kizárt), ha mi vagy a jótállási javítások elvégzésével megbízott szerv bizonyítja, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlás után keletkezett okból következett be.
2. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez használati (kezelési) útmutatót mellékelünk, és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a használati utasításól eltérő használat, kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk (azt kizárjuk).
3. A Kezelési utasításban megadott, előírt karbantartások elmulasztása.
4. A berendezés(ek) Friotech Kft által nem engedélyezett módosítása, ill. javítás és/vagy karbantartás alkalmával nem gyári alkatrészek beépítése a berendezés(ek)be.
5. Helytelen elektromos megtáplálás, ill. nem megfelelő elektromos rendszerhez való csatlakoztatás.

# ◆ Karbantartás

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 1.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C  
Kifújt levegő hőmérséklet:.....°C  
Szívóoldali nyomás:.....bar  
Áramfelvétel:.....A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 3.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C  
Kifújt levegő hőmérséklet:.....°C  
Szívóoldali nyomás:.....bar  
Áramfelvétel:.....A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 5.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C  
Kifújt levegő hőmérséklet:.....°C  
Szívóoldali nyomás:.....bar  
Áramfelvétel:.....A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 2.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C  
Kifújt levegő hőmérséklet:.....°C  
Szívóoldali nyomás:.....bar  
Áramfelvétel:.....A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 4.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C  
Kifújt levegő hőmérséklet:.....°C  
Szívóoldali nyomás:.....bar  
Áramfelvétel:.....A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 6.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C  
Kifújt levegő hőmérséklet:.....°C  
Szívóoldali nyomás:.....bar  
Áramfelvétel:.....A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

# Műszaki adatok

Model (Hummer)	GWHD07EANK3A2A	GWHD09EANK3A2A	GWHD12EBNK3A2A	GWHD18EDNK3A6A	GWHD24EDCK3A1B
Funkció	hűtés	hűtés	hűtés	hűtés	hűtés
Üzemi feszültség	hűtés	hűtés	220 - 240 V, 50 Hz	hűtés	hűtés
Teljesítmény [kW]	2.5	2.6	3.2	4.5	6.5
Teli. Felvét. [W]	860	930	1130	1600	2120
Max. áramfelvét. [A]	6.4	6.6	7.6	8.47	13
Légtáram [m <sup>3</sup> /óra]	420	420	520	580	830
EEER/COP	2,85/3,25	2,84/3,22	2,89/3,22	2,87/3,01	3,07/3,21
Hangnyomásszint beltéri egység [dB(A)]	38/35/32/28	38/35/32/28	40/38/35/31	43/39/33	48/45/42/39
Hangnyomásszint kültéri egység [dB(A)]	50	50	52	55	56
Befoglaló méretek beltéri egység	710*250*180	710*250*180	770*250*180	830*205*285	1020*310*228
Befoglaló méretek kültéri egység	720*430*260	720*430*260	848*540*320	913*680*378	950*700*412

Model (Bee)	GWHD09NA-K3NNB1A	GWHD12NB-K3NNB1A	GWHD18ND-K3NNA8A
Funkció	hűtés	hűtés	hűtés
Üzemi feszültség	hűtés	hűtés	hűtés
Teljesítmény [kW]	2.638	2.614	3.2
Teli. Felvét. [W]	821	779	1004
Max. áramfelvét. [A]	4.6	5.1	6.3
Légtáram [m <sup>3</sup> /óra]	400	400	550
EEER/COP	3,21/3,61	3,21/3,61	2,84/3,38
Hangnyomásszint beltéri egység [dB(A)]	37/35/32	37/35/32	38/35/32
Hangnyomásszint kültéri egység [dB(A)]	50	50	55
Befoglaló méretek beltéri egység	730*255*174	790*265*175	940*200*298
Befoglaló méretek kültéri egység	785*540*320	795*540*320	848*540*320

Model (Charge inverter)	GWHD09KF-K3DNA5A	GWHD12KF-K3DNA5A
Funkció	hűtés	hűtés
Üzemi feszültség	hűtés	hűtés
Teljesítmény [kW]	2.6	3.5
Teli. Felvét. [W]	800	950
Max. áramfelvét. [A]	6.3	6.8
Légtáram [m <sup>3</sup> /óra]	520/370/280	560/410/300
EEER/COP	3,3/3,7	3,21/3,61
Hangnyomásszint beltéri egység [dB(A)]	36/30/24	37/31/25
Hangnyomásszint kültéri egység [dB(A)]	47	52
Befoglaló méretek beltéri egység	770*283*201	770*283*201
Befoglaló méretek kültéri egység	658*550*275	658*550*275

# ◆ Jótállás

## JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 1.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

A kijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):.....

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 2.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

A kijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):.....

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 3.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

A kijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):.....

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 1.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

A kijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):.....

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 2.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

A kijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):.....

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 3.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

A kijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):.....

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## FRIOTECH KFT.

H-2040 Budaörs,

Vasút u. 9.

Tel/Fax: +36 23 430 674

+36 23 428 243

H-5400 Mezőtúr,

Földvári út 2.

Tel.: +36 56 351 412

web: [www.friotech.hu](http://www.friotech.hu)

e-mail: [iroda@friotech.hu](mailto:iroda@friotech.hu)